

2JN - Bantoanon 2 Juan 2010

2 Juan

2 JUAN

KAG MGA PAUNANG BISAYA TUNGOR SA PANGRUHANG SUYAT NI APOSTOL

JUAN

Kali kag pangruha sa tatlong suyat halin kang Apostol Juan nak usa sa mga disipulo ni Hesu-Kristo. Sa isip it mga maayam, ingsuyat nida kali sa mga nagtutu-o sa usang lugar pero inggamit nida kag patagong bisaya nak pay nagsusuyat sida sa usang kabade sa pagtu-o kaibahan it ida mga anak. Inghimo nida kali dahil it kato kag mga nagtutu-o kang Kristo ay inghihingabot. Parayan dili inglaygayan ra nida kag ibang mga nagtutu-o kang Hesu-Kristo raha sa inra, agor parumrumon sinra nak dapat magpinalanggaan ag dapat mag-andam sa mga buko tamang panudlo.

Kali ay ingsuyat mga 60 tuig pagkatapos it kamatayon ni Hesus. (Kali ay ingbibilang nak 90 A.D.)

KAG SUYOR IT 2 JUAN

Kag Pagpangamusta 1:1-3

Kag Kamatuuran ag Kag Pagpalangga 1:4-11

Kag Huling Pagpangamusta 1:12-13

Kag Pangruhang Suyat ni Apostol

JUAN

1

KAG PAGPANGAMUSTA

¹ Pinalangga nako sa pagtu-o nak kabade^a ag sa imo mga anak,
Ako si Juan nak inro ingkikilayang maguyang^b kag nagsusuyat it kali.

Kamustay kag piniling kabade it Dios, kaibahan it imo mga anak, nak ako matuor nak palangga. Pero buko ako yang kag nagpapalangga sa inro, kundi kag tanang nagbatoney ra sa kamatuuran. ² Palangga nato kag usa'g-usa dahil sa kamatuuran ni Kristo nak nagpapabilin sa ato, ag padayon nak hali sa ato hastang sa waya't katapusan.

³ Kag kaaduhan, kag kaluoy ag kag katimunungan nak halin sa Dios nak ato Tatay ag kang Hesu-Kristo nak Ida Anak ay mapasa-ato, sa ato pagsunor sa kamatuuran ag sa pagpinalanggaan sa usa'g-usa.

KAG KAMATUURAN AG KAG PAGPALANGGA

⁴ Kasusadya ako dahil naayaman nako nak kag iba sa imo mga anak ay nagpapangabuhi kumporme sa kamatuuran, tuyar sa ingsugo sa ato it Dios nak Tatay.

⁵ Ag ngasing, palangga nako sa pagtu-o nak kabade, nagsusuyat ako dahil inggwa tan-a

^a**1:1a** Sa isip it mga maayam tungor sa Bibliya kaling tawag nak “Pinalangga nako sa pagtu-o nak kabade” ay patago nak bisaya para sa mga nagtutu-o kang Kristo nak nagtitipon sa pagdayaw sa Ida sa usang lugar nak ayam ni Juan, dahil it kato sinra ay inghihingabot.

^b**1:1b** Sa bisayang Griyego kag gustong bisayahon it “maguyang” ay “pinuno” ra. Tong gingsuyat kali ni Apostol Juan sida yang kag nabilin nak buhi pa sa doseng disipulos ni Hesu-Kristo. Abang guyangey sida it kato ag rugayey kag ida pagpamuno sa mga nagtutu-o kang Kristo. Kada sida kag pinaka-ingtatahor nak pinuno ninra it kato.

ako it sugo sa imo. Buko bag-o kali sa imo dahil ayamey nimo kali tuna pa it katong nagtu-o ikaw kang Kristo. Kali ay magpalanggaan kita sa usa'g-usa. ⁶ Ag tuyar kali kag pagpalangga. Kita ay dapat nak magpangabuhi kumporme sa gingsugo sa ato it Dios. Kumporme kali sa inro narunggan it katong nagtu-o kamo kang Kristo. Magpinalanggaan kamo sa usa'g-usa.

⁷ Mag-andam kamo dahil maramong mga manunudlo nak nagpapangluko it mga tawo kag nagkalat dili sa kalibutan. Kali sinra katong mga waya gikikilaya nak si Hesu-Kristo kag nagpaali sa duta bilang tawo. Kag mga nagsisiling it tuyar kali ay mga manluluko. Ag sinra ay nagpapatuyar rutong ingpapaabot nak Makuntra kang Kristo. ⁸ Kada mag-andam kamo, nak indi kamo maluko, pramas kag bug-os nak premyong inro ingtinguhaan nak mabaton sa palaabuton ay indi mawagit. ⁹ Si-o man kag nagliwas ag nagrurugang pa sa matuor nak panudlo tungor kang Kristo, ag indi magpadayon raha ay waya nida nakikilaya kag Dios. Pero si-o man kag nagpapadayon sa matuor nak panudlo tungor kang Kristo, ay asa ida kag pagkilaya sa Dios nak Tatay ag Ida Anak. ¹⁰ Ag kung inggwa't mag-abot sa inro, ag masaduran ninro nak yabot kag ida ingtutudlo sa inro natun-an tungor kang Kristo, aya sida gibatuna sa inro bayay, ag aya gihanrom it pagpakamaado para sa ida. ¹¹ Dahil si-o man kag naghahanrom it pagpakamaado para sa tuyar nak tawo ay pay nagkukumporme sa ida ginghihimo.

KAG HULING PAGPANGAMUSTA

¹² Abang ramo pa tan-a nakong ibisaya sa inro, pero wayaey ako it gustong iparayan pa kali sa suyat. Dahil nag-aasa akong makapanha raha sa inro ag hingan yangey kita maistorya, agor kag ato kasadya ay mahanuyos.

¹³ Ingkakamusta ra kamo it mga anak it imo haling kabade, nak pinili ra it Dios^c tuyar sa imo.

Hanggang dili yangey kag ako suyat sa imo.

^c1:13 Sa isip it mga maayo tungor sa Bibliya kaling “mga anak it imo haling kabade” ay patago nak bisaya para sa mga hali sa pagtu-o sa ibang mga lugar, dahil it kato sinra ay inghihingabot.